

FERNAND FLEURET
ET GEORGES GIRARD

FERNAND FLEURET
ET AMADEO LEGUA

FRATERNITÉ

COMÉDIE EN UN ACTE

CARAVACA

ARTISTE PEINTRE

COMÉDIE EN TROIS ACTES

3^e édition

nrf

Librairie Gallimard



FRATERNITÉ

SUIVIE DE

CARAVACA
ARTISTE PEINTRE

FERNAND FLEURET
ET GEORGES GIRARD

FERNAND FLEURET
ET AMADEO LEGUA

FRATERNITÉ

COMÉDIE EN UN ACTE

CARAVACA

ARTISTE PEINTRE

COMÉDIE EN TROIS ACTES

Troisième édition

nrf

Librairie Gallimard

Il a été tiré de cet ouvrage quarante exemplaires sur papier d'alfa Lafuma-Navarre dont trente exemplaires numérotés de 1 à 30, et dix exemplaires hors commerce, numérotés de 31 à 40.

*Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays, y compris la Russie.
Copyright by Librairie Gallimard, 1933.*

A la mémoire
de
VICENTE BLASCO-IBANEZ

FRATERNITÉ

par

FERNAND FLEURET ET GEORGES GIRARD

COPYRIGHT BY LIBRAIRIE GALLIMARD

Extrait de la publication

PERSONNAGES

BUENAVENTURA, général président de la République.
CRISTOBAL, typographe et général insurgé, son frère.
LE PAPA, gâteaux, père des deux généraux.
LE PÈRE SOMBRERO, confesseur de la Foi et de la Famille.
MANUELINO, fils de Buenaventura.
LE LIEUTENANT PETRETO, officier de Buenaventura.
LE MERCENAIRE FRANÇAIS.
LE MERCENAIRE ALLEMAND.
LE MERCENAIRE RUSSE.
LE MERCENAIRE ITALIEN.
SOLDATS.
LA MAMA, mère des deux généraux.
DOÑA DOROTEA, femme de Buenaventura.
LE PERROQUET, agrégé de philosophie.

Fraternité a été représentée pour la première fois à Paris le 28 janvier 1931, au THÉÂTRE DE L'ATELIER, par la compagnie de l'Atelier : MM. Duard fils, Michel Duran, Étienne Decroux, Roger Bogar, le petit Bobby Blanc, Jean Le Drazal, Daniel Gilbert, Georges Athanasiou, Auclerc, Marcel d'Orval, Hillaireau, Marco Béhar, Dominique, Boissière; M^{mes} Gabriel Fontan, Remon; M. Lucien Arnaud.

ACTE UNIQUE

L'action se passe dans la capitale de la République de Libertad.

La scène représente un salon bourgeois, meublé d'une armoire à glace, d'un canapé, de fauteuils et de chaises. Au fond, deux fenêtres ouvrant sur une place grillée de soleil, où l'on aperçoit des palmiers en zinc. Entre les fenêtres un perroquet articulé sur son perchoir. Les fenêtres sont à demi-bouchées par des matelas et des meubles. Au lever du rideau, deux hommes et une mitrailleuse à la fenêtre de droite, deux autres avec des fusils à celle

de gauche ; derrière eux, un officier, coiffé d'un képi de gardien de la paix parisien. Chaque mercenaire révèle sa nationalité par un détail marquant de l'uniforme militaire de sa nation, par exemple, la coiffure.

SCENE I

LE LIEUTENANT PETRETO, LES MERCENAIRES.

LE LIEUTENANT, *jumelle aux yeux, aux servants de la mitrailleuse.*

Vous y êtes ?... A 250 mètres, deux doigts à gauche de la pissotière...

UN HOMME

Vu !

LE LIEUTENANT

Sur la ligne de tirailleurs qui sort de la cathédrale... Feu !

LA MITRAILLEUSE

Tac-tac-tac-tac-tac...

LE LIEUTENANT

Cessez le feu !

LE PERROQUET

Anda, anda, fuego, bayoneta !

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *au perroquet.*

Mais non, mais non, mon vieux coco, t'excite

pas comme ça... C'est la fin qu'on te dit. (*A un soldat.*) Tu parles d'une foire, alors !... Quand j'étais à la Légion...

LE LIEUTENANT

Quand t'étais à la Légion, t'as jamais reçu de coups de pied au cul, dis ? Eh bien, tu vas la boucler immédiatement et surveiller la sortie des Nouvelles Galeries, sinon t'auras le bonjour de mon 42 à clous... (*Volée de balles qui sifflent.*) C'est vrai, mon vieux, faut toujours qu'il la ramène, çui-là...

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *sans s'émouvoir.*

Quand j'étais à la Légion... (*Il tire un coup de fusil.*) Un de moins !... Quand j'étais...

Même jeu.

LE MERCENAIRE ALLEMAND

Ich, quand à l'Heidelberg Université j'appartenais...

LE MERCENAIRE RUSSE

« Connaissez-vous les nuits de l'Ukraine ?... »

LE MERCENAIRE ITALIEN

Veder Napoli, poi mori !...

LE LIEUTENANT

Ah ! ça, mais, c'est pas bientôt fini, cette co-

médie là ?... Je vous en fout'rai moi, des nuits de l'Ukraine... C'est bien simple, le premier qui cherche à flanquer le cafard aux autres avec ses souvenirs, je lui brûle la gueule. Compris ? Est-ce que je vous parle de la Corse et de Napoléon, moi ? (*Aux mitrailleurs.*) Vous autres, au premier salopard qui traverse, lâchez-moi une bande. La hausse est bonne, la direction aussi...

Coups de feu.

LE PERROQUET

Coco, azucar, azucar !

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *au perroquet.*

Toi, tu ne penses qu'à bouffer... Enfin, t'en auras peut-être plus tôt que tu ne crois, du sucre, enfant de garce... On dirait que ça se tasse. En attendant, moi...

LE MERCENAIRE ITALIEN

Dove va ?

Le Mercenaire français ouvre l'armoire à glace sans répondre et disparaît derrière la glace : on ne voit que ses deux jambes et sa main droite contre la glace.

LE MERCENAIRE ITALIEN

Sporco !

LE MERCENAIRE ALLEMAND

Ach ! Kolossal !

LE LIEUTENANT

Allons, ferme ça, tête de lard ! Qui c'est qui me donne un cigare ? Merci, mon bon... (*Il le met en bouche sans l'allumer.*) C'est égal, je me demande où vous vous croyez, vous autres ? Dans une écurie ou dans le salon du Général Président de la République de Libertad ?

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *regagnant sa place.*

Quand j'étais à la Légion...

LE LIEUTENANT

Quand t'étais à la Légion, t'as déjà vu pisser dans une armoire à glace d'officier général, toi ?

LE MERCENAIRE FRANÇAIS

J'ai vu mieux que ça. J'avais un adjudant... C'était un ancien flic... de Potsdam... « Mon adjudant, que j'y ai dit un jour, quand j'étais p'tit, j'gardais les vaches. »... Ah ! nom de Dieu ! (*Ils sautent sur les armes, violente fusillade : elle ne les empêche pas de parler.*) « Mais aujourd'hui...

LE LIEUTENANT, *menaçant.*

Aujourd'hui, quoi ?

LE MERCENAIRE FRANÇAIS

Aujourd'hui, oh ! ma mère, si tu voyais ton fils ! aujourd'hui, c'est les vaches qui l' gardent !

UNE BALLE

Bzii...

Le lieutenant tombe. Son képi file sous les yeux du perroquet.

LE PERROQUET

Caramba !

LE MERCENAIRE ALLEMAND

Werwünscht ! Capout !

LE MERCENAIRE ITALIEN

Ahimè ! povero, poverino !

LE MERCENAIRE RUSSE

Pas de chance, maintenant que ce l'est fini !
Au dehors, galop de cavalerie, charge, clameurs.

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *au Russe.*

Oui, eh ben, ça ne va pas nous empêcher de trinquer un vieux coup, hé, Raspoutine ! Faut bien qu'il y ait un dernier tué, puisqu'il y en a eu un premier... Et je vas te dire une bonne chose, tu peux t'en rappeler : j'aime encore mieux que ce soit lui que moi.

LE MERCENAIRE ALLEMAND, *qui a fouillé l'officier sans en avoir l'air, ramasse le cigare.*

Merte ! mon zikare, il est blein de zang !

Il l'essuie sur sa manche et l'allume.

SCENE II

LES MÊMES, UN SOLDAT DU PAYS.

LE SOLDAT

Saludo, hombres !

LE MERCENAIRE FRANÇAIS

Salut, du Schnock ! t'as des nouvelles ?

LE SOLDAT

Si j'en ai ! (*Montrant l'officier.*) Qué, qué...
qui c'est celui-là ?

LE MERCENAIRE FRANÇAIS, *saluant militairement.*

Lieutenant Petreto, ancien flic, brigade des
mœurs, Calvi, France, Ile de Corse, Vieux-Conti-
nent. Les nouvelles ?

LE SOLDAT

La lutte fratricide est finie. Une fois encore,
triomphe la cause de l'Ordre, du Droit et de la
Civilisation, comme dit notre général Amadeo
y Arquimedes y Buenaventura Galapagos. Et
ce coup-ci, c'est une affaire : paraît que c'est la
dernière des guerres...



ÉDITIONS DE LA NOUVELLE REVUE FRANÇAISE
(EXTRAIT DU CATALOGUE)

ROGER ALLARD

Poésies légères 1911-1927

Maitre Pierre Pathelin	Les Élégies martiales
Luc-Albert Moreau (Col. "Les Peintres Nouveaux")	R. de la Fresnaye (Col. "Les Peintres Nouveaux")
Yves Alix (Col. "Les Peintres Nouveaux")	Marie Laurencin (Col. "Les Peintres Nouveaux")

JEAN CASSOU

La Vie de Philippe II (Col. 'Vies des Hommes illustres')	Les Inconnus dans la Cave
Marcoussis (Col. "Les Peintres Nouveaux")	Marcel Gromaire (Col. "Les Peintres Nouveaux")

FERNAND FLEURET

Les derniers Plaisirs	Le Cendrier
Histoire de la Bienheureuse Raton, Fille de Joie	Jim Click ou la merveilleuse Invention

GEORGES GIRARD

Les Vainqueurs (Prix de la Renaissance 1925)	La Jeunesse d'Anatole France (1844-1876)
La Vie de Lazare Hoche	

ANDRÉ MALRAUX

Royaume Farfelu
La Condition Humaine